



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Secretary of State  
Authority to Prescribe  
Fees and Charges Order  
(Canadian Centre for  
Management  
Development)

Décret autorisant le  
secrétaire d'État à fixer  
des prix (Centre canadien  
de gestion)

SI/89-172

TR/89-172

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Secretary of State Authority to Prescribe Fees and Charges Order (Canadian Centre for Management Development)		Décret autorisant le secrétaire d'État à fixer des prix (Centre canadien de gestion)	

Registration  
SI/89-172

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Secretary of State Authority to Prescribe Fees and Charges Order (Canadian Centre for Management Development)**

Whereas the Governor in Council is of the opinion that part of the cost of courses or seminars and residential services provided by the Canadian Centre for Management Development should be borne by the person to whom they are provided;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the President of the Queen's Privy Council for Canada and the Treasury Board, pursuant to paragraph 19(b) of the Financial Administration Act, is pleased hereby to authorize the Secretary of State of Canada to prescribe, by order:

- (a) the fees to be paid by persons, other than
  - (i) members of the Senate and the House of Commons, and
  - (ii) persons employed in a department as defined in section 2 of the Financial Administration Act,

for courses or seminars provided by the Canadian Centre for Management Development, based on the apportionment of the direct costs associated with the design and delivery of such courses and seminars; and

- (b) the charges to be paid by persons, other than
  - (i) members of the Senate and the House of Commons, and
  - (ii) persons employed in a department as defined in section 2 of the Financial Administration Act,

for residential services provided by the Canadian Centre for Management Development, based on the apportionment of the direct costs associated with providing such services.

Enregistrement  
TR/89-172

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret autorisant le secrétaire d'État à fixer des prix (Centre canadien de gestion)**

Attendu que le gouverneur en conseil estime que le bénéficiaire des cours ou séminaires et des services résidentiels fournis par le Centre canadien de gestion devrait en supporter une partie des coûts correspondants,

À ces causes, sur avis conforme du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et du Conseil du Trésor et en vertu de l'alinéa 19b) de la Loi sur la gestion des finances publiques, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'autoriser le secrétaire d'État du Canada à fixer, par décret :

- a) les prix devant être payés par les personnes qui ne sont pas
  - (i) membres du Sénat et de la Chambre des communes,
  - (ii) employés d'un ministère au sens de l'article 2 de la Loi sur la gestion des finances publiques,

pour les cours ou séminaires fournis par le Centre canadien de gestion, selon la répartition des coûts directs liés à la conception et à la prestation de ces cours et séminaires; et

- b) les prix devant être payés par les personnes qui ne sont pas
  - (i) membres du Sénat et de la Chambre des communes,
  - (ii) employés d'un ministère au sens de l'article 2 de la Loi sur la gestion des finances publiques,

pour les services résidentiels fournis par le Centre canadien de gestion, selon la répartition des coûts directs liés à la prestation de ces services.